



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate : 30 septembre 2013

LE GOUVERNEUR CUOMO REND HOMMAGE A L'ACADEMIE DE LA MARINE MARCHANDE DES ETATS-UNIS

Le Gouverneur de l'État de New York M. Andrew M. Cuomo s'est joint aujourd'hui à tous les New Yorkais pour souhaiter un heureux 70^{ème} anniversaire à l'Académie de la marine marchande des Etats-Unis à Kings Point, New York. Après avoir reconnu le besoin d'une normalisation de la formation à bord des navires, le Congrès a adopté la Loi historique de la marine marchande en 1936, et deux ans plus tard, le Corps de cadets de la marine marchande était créé. Le campus de l'Académie de la marine marchande a été inauguré le 30 septembre 1943. Un message du Président Franklin D. Roosevelt indique « l'Académie sert la Marine marchande comme West Point sert l'Armée et Annapolis sert la Marine. »

« Aujourd'hui, nous célébrons le the 70^{ème} anniversaire de l'Académie de la marine marchande des Etats-Unis, et reconnaissons les contributions inestimables du Corps des cadets de la marine marchande », a déclaré le Gouverneur Cuomo. « Les membres de la marine marchande ont servi l'Etat de New York et les Etats-Unis à la fois lors des conflits militaires à l'étranger, et dans les situations d'urgence domestiques, et nous leur sommes reconnaissants pour leur service. »

Les diplômés de l'Académie de la marine marchande ont participé à chaque guerre et conflit depuis la Deuxième Guerre Mondiale. Ils ont joué un rôle capital dans le soutien après le 9/11 en aidant à l'évacuation des civils ainsi qu'au transport des premiers secours et du ravitaillement à destination ou en provenance de Ground Zero.

Aujourd'hui, les diplômés peuvent choisir d'accomplir leur obligation de service en travaillant comme officiers licenciés sur des navires marchands au pavillon américain, ainsi que comme civils dans l'industrie maritime, ou comme officiers en service actif dans une branche des forces armées des Etats-Unis. L'Etat de New York abrite deux des cinq académies des services en uniforme.

###

Des informations supplémentaires sont disponibles sur www.governor.ny.gov
Etat de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

French